

**Hauptversammlung der SGFF in Locarno :  
Samstag/Sonntag, 5./6. Mai 2007 = Assemblée  
générale de la SSEG à Locarno :  
samedi/dimanche 5/6 mai 2007 = Assamlea  
generale della SGS à Locarno :  
sabato/domenica 5/6 maggio 2007**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Mitteilungsblatt / Schweizerische Gesellschaft für  
Familienforschung = Bulletin d'information / Société suisse  
d'études généalogiques = Bollettino d'informazione / Società  
svizzera di studi genealogici**

Band (Jahr): - **(2007)**

Heft 83

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Hauptversammlung der SGFF in Locarno

Samstag/Sonntag, 5./6. Mai 2007

### Einladung

Liebe Mitglieder und Freunde

Wir laden Sie herzlich ein zu unserer Hauptversammlung in Locarno. Die Reise führt uns dieses Mal in den warmen Süden zu unseren Tessiner Freunden. Anlässlich des 10-jährigen Jubiläums der «Società Genealogica della Svizzera Italiana» haben sie uns eingeladen, ein Wochenende mit ihnen zu verbringen.

Es würde uns freuen, wenn Sie und Ihre Partner und Partnerinnen sowie Freunde der SGFF sich zahlreich in Locarno einfänden.

Giovanni Maria Staffieri, Organisator dieses Anlasses, hat ein interessantes Programm zusammengestellt:

### Samstag

- 13:30 Besammlung beim Rathaus von Locarno (Piazza Grande)
- 13:45 Stadtführung in Locarno (Schloss, Altstadt, ...)
- 16:00 Hauptversammlung anlässlich des 10-Jahre Jubiläums der SGSI im «Hotel Belvedere» in Locarno
- 17:00 Hauptversammlung der SGFF
- 19:30 Apéro, offeriert von der SGSI
- 20:00 Abendessen im «Hotel Belvedere»

### Sonntag

- 9:30 Besammlung bei Station der Funicolare Locarno-Madonna del Sasso-Orselina
- 10:00 Fahrt mit der Seilbahn von Orselina nach Cardada (bei schönem Wetter bis Cardada/Cimetta)  
Mittagessen in einem typischen Tessiner Restaurant

## Organisatorisches

### Tagungsort

Hotel Belvedere, Via ai Monti della Trinità 44, 6601 Locarno

Tel. +41 (0)91 751 03 63 – Fax +41 (0)91 751 52 39

### Preise

Abendessen ohne Getränke CHF 50.–

Fahrt Orselina-Cardada/Cimetta ca. CHF 16.50

Mittagessen ohne Getränke ca. CHF 15.–

Hotelzimmer nach Anfrage im Hotel Belvedere, Locarno

### Anmeldung

**Anmeldung bitte im Sekretariat der SGSI bis 22. April 2007:**

SGSI, Zeli Theo, Via Locarno 75, 6616 LOSONE, Mail: [theo@acquasub.ch](mailto:theo@acquasub.ch)

### Reservation Hotelzimmer

**Die Reservation für das Hotelzimmer nehmen Sie bitte selber vor, direkt im «Hotel Belvedere».**

### Schriften-Verkaufsstelle

Im «Hotel Belvedere» wird die Schriften-Verkaufsstelle (Herr und Frau Hug) Werke der Fachliteratur zur Ansicht, Bestellung und zum Verkauf bereithalten.

### Anreise mit dem Auto

Autofahrer finden in der Garage des «Hotel Belvedere» einen Parkplatz für CHF 13.–.

### Anreise mit dem Zug

Siehe Seite 13

## **Assemblée générale de la SSEG à Locarno**

Samedi/dimanche 5/6 mai 2007

### **Invitation**

Chers membres, chers amis,

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre assemblée générale qui se tiendra à Locarno. Nous irons donc cette fois vers le sud, au Tessin, où nos amis tessinois nous ont invités à l'occasion du 10e anniversaire de la «Società Genealogica della Svizzera Italiana». Nous espérons vous rencontrer nombreux à Locarno.

Giovanni Maria Staffieri, l'organisateur de cette manifestation, nous a concocté un programme très intéressant:

### **Samedi**

- 13:30 Rendez-vous devant l'Hôtel de ville de Locarno (Piazza Grande)
- 13:45 Visite guidée de Locarno (le château, la vieille ville, ...)
- 16:00 Assemblée générale à l'occasion du 10e anniversaire de la SGSI à l'Hôtel Belvédère
- 17:00 Assemblée générale de la SSEG
- 19:30 Apéro offert par la SGSI
- 20:00 Repas à l'Hôtel Belvédère

### **Dimanche**

- 9:30 Rendez-vous à la station du Funicolare Locarno-Madonna del Sasso-Orselina
- 10:00 Montée en téléphérique d'Orselina à Cardada (en cas de beau temps jusqu'à Cardada/Cimetta)  
Repas dans un restaurant typique

## Détails pratiques

### Lieu de la manifestation

Hôtel Belvédère, Via ai Monti della Trinità 44, 6601 Locarno  
Tel. +41 (0)91 751 03 63 – Fax +41 (0)91 751 52 39

### Prix

Repas du samedi soir (sans les boissons) CHF 50.–  
Téléphérique Orselina-Cardada/Cimetta environ CHF 16.50  
Dîner du dimanche (sans les boissons) environ CHF 15.–  
Nuitée selon les offres de l'Hôtel Belvédère, Locarno

### Inscription

**Auprès du secrétariat de la SGSI jusqu'au 22 avril 2007:**

SGSI, Zeli Theo, Via Locarno 75, 6616 LOSONE, Mail: [theo@acquasub.ch](mailto:theo@acquasub.ch)

### Réservation pour l'hôtel

**Prière de réserver vous-mêmes votre chambre à l'hôtel Belvédère.**

### Bureau de vente des imprimés

M. et Mme Hug seront présents à l'Hôtel Belvédère et tiendront leur stand de littérature spécialisée

### Pour les automobilistes

Un garage est à disposition à l'Hôtel Belvédère au prix de CHF 13.–.

### Si vous arrivez en train

Voire page 13

## **Assamblea generale della SGS à Locarno**

Sabato/domenica 5/6 maggio 2007

### **Invito**

Cari membri e cari amici

Invitiamo Lei per la nostra assemblea generale a Locarno. Il viaggio va nel sud ai nostri amici ticinesi. La Società Genealogica della Svizzera Italiana noi ha invitato di passare una fine di settimana nel Ticino. Abbiamo tanto piacere, quando Lei e il Suo compagno e anche gli amici della SGS si trovano numeroso a Locarno.

Giovanni Maria Staffieri organizza questa assemblea generale e ha combinato una programma molto interessant.

### **Sabato**

- 13:30 Ritrovo presso il Municipio di Locarno in Piazza Grande
- 13:45 Visita guidata della città (Castello, Città vecchia, ...)
- 16:00 Assembla del decennale SGSI presso l'Albergo Belvedere di Locarno
- 17:00 Assemblea generale SGFF
- 19:30 Aperitivo offerto della SGSI
- 20:00 Cena di gala presso «Albergo Belvedere»

### **Domenica**

- 9:30 Ritrovo Funicolare Locarno Madonna del Sasso Orselina
- 10:00 Partenza con Funivia da Orselina a Cardada  
Se è bel tempo in seggiovia fino a Cardada/Cimetta  
Pranzo tipico Ticinese in vetta

## Organizzazione

### Località del congresso

«Albergo Belvedere», Via ai Monti della Trinità 44, 6601 Locarno

Tel. +41 (0)91 751 03 63 – Fax +41 (0)91 751 52 39

### Prezzi

Cena di cala, senza bibite CHF 50.–

Partenza con Funivia da Orselina a Cardada CHF 16.50

Pranzo, senza bibite CHF 15.–

Camera nel albergo: Domanda nel «Albergo Belvedere», Locarno

### Iscrizione

**Iscrizione dovrà essere inoltrata al segretariato entro e non oltre il giorno di 22 aprile 2007:**

SGSI, Zeli Theo, Via Locarno 75, 6616 LOSONE, Mail: [theo@acquasub.ch](mailto:theo@acquasub.ch)

### Reservazione per l'albergo

Per favore, Lei riserva lo stesso la camera direttamente nel «Albergo Belvedere».

### Ufficio di vendita per le stampe

Signora e signore Hug sono nel «Albergo Belvedere» e vendono le letterature specializzate.

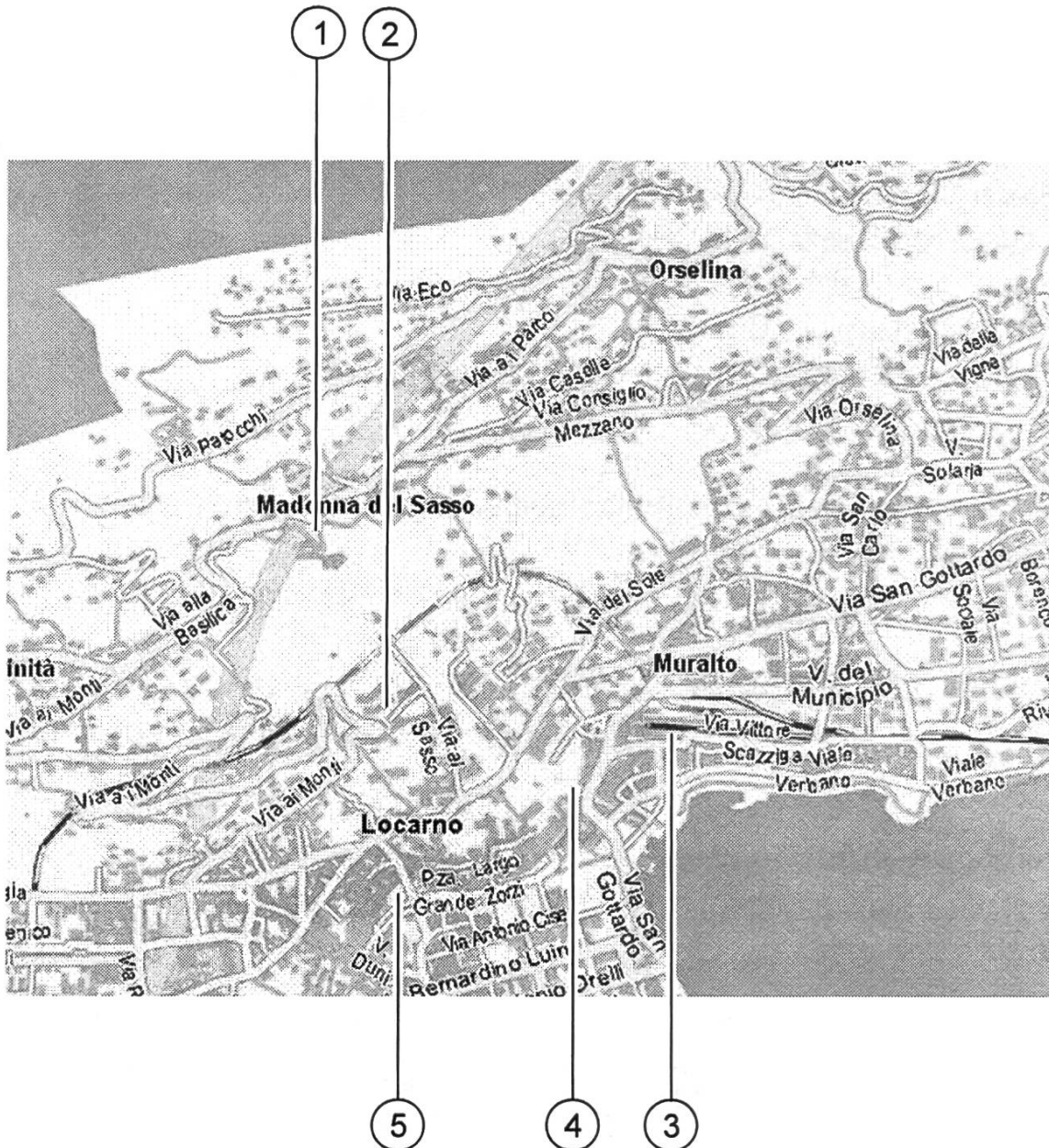
### Arrivo in auto

Nel «Albergo Belvedere» c'è un garage o un parcheggio per CHF. 13.–.

### Arrivo in treno

Vede pagina 13

## Plan Locarno



### Legende:

- 1 Stazione Funicolare Orselina
- 2 Albergo Belvedere
- 3 Stazione ferrovia
- 4 Stazione Funicolare Locarno
- 5 Municipio, Piazza Grande



**Zugverbindungen / Horaire des trains / Orario degli treni**

Hinfahrt / Aller / Andata (5. Mai 2007/5 mars 2007)

<b>Abfahrtsort Lieu</b>	<b>Abfahrt Départ</b>			<b>Ankunft Arrivée Arrivo</b>
Basel	08:04			12:19
Bern	08:00	Luzern an	09:05	
		Luzern ab	09:21	12:19
Chur	10:10	Bellinzona an	12:25	
		Bellinzona ab	12:40	13:06
Genève	06:45	Zürich an	09:28	
		Zürich ab	10:09	13:19
Lausanne	07:45	Zürich an	09:56	
		Zürich ab	10:09	13:19
Lugano	12:12	Giubiasco an	12:37	
		Giubiasco ab	12:43	13:06
Luzern	09:21			12:19
Neuchâtel	07:24	Olten an	08:20	
		Olten ab	08:32	12:19
Olten	08:32			12:19
St. Gallen	08:02	Arth-Goldau an	09:46	
		Arth-Goldau ab	09:54	12:19
Zürich	09:09	Bellinzona an	11:36	
		Bellinzona ab	11:40	12:06

**Zugverbindungen / Horaire des trains / Orario degli treni**  
 Rückfahrt / Retour / Ritorno (6. Mai 2007/6 mai 2007)

<b>Richtung</b> <b>Direction</b> <b>Direzione</b>	<b>Abfahrt</b> <b>Départ</b>		<b>Ankunft</b> <b>Arrivée</b> <b>Arrivo</b>
Basel	15:39		19:51
Bern	15:39	Luzern an 18:38	
		Luzern ab 18:55	20:00
Chur	15:53	Bellinzona an 16:18	
		Bellinzona ab 16:30	18:44
Genève	16:12	Domodossola an 17:55	
		Domodossola ab 18:10	20:50
Lausanne	16:12	Domodossola an 17:55	
		Domodossola ab 18:10	20:14
Lugano	15:53	Giubiasco an 16:14	
		Giubiasco ab 16:18	16:45
Luzern	15:39		18:38
Neuchâtel	15:39	Olten an 19:25	
		Olten ab 19:40	20:32
Olten	15:39		19:25
St. Gallen	15:39	Arth-Goldau an 18:05	
		Arth-Goldau ab 18:13	19:58
Zürich	15:53	Bellinzona an 16:18	
		Bellinzona ab 16:23	18:51